

Lakshmikumaran & Sridharan 律师事务所恭祝各位读者2013年新年快乐, 事业兴隆

## 国际贸易 法律月刊

### 内容

#### 文章

被确定为微量的倾销幅度后所带来的后果 ..... 2

#### 贸易救济新闻

对中国采取的贸易救济行动 ..... 4

中国采取的贸易救济行动 ..... 8

世贸组织新闻 ..... 8

新闻精华 ..... 9

判决理由 ..... 10

January  
2013

## Article 文章

### De-minimis dumping margin – Consequences

被确定为微量的倾销幅度后所带来的后果

By **Atul Gupta**

Article 5.8 of the Agreement on Implementation of Article VI of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994, commonly known as Anti-Dumping Agreement (ADA), provides for the immediate termination of investigation in an anti-dumping duty case if the margin of dumping is determined as *de minimis* by the authorities. Article 5.8 further defines the meaning of *de minimis* dumping margin as a margin of dumping less than 2%, expressed as a percentage of the export price. These provisions are also enshrined in Rule 14(c) of the Indian Anti-dumping Duty Rules, i.e. in the Customs Tariff (Identification, Assessment and Collection of Anti-Dumping Duty on Dumped Articles and for Determination of Injury) Rules, 1995.

The dispute in respect of *de minimis* dumping margin came before the WTO's DSB in *Mexico - Definitive Anti-Dumping measure on Beef and Rice* (DS295). The United States challenged Mexico's anti-dumping measure "as applied" as Mexican Authorities had included those exporters whose dumping margin was *de minimis*, though imposed zero duty in respect of these exporters. The US also challenged the Mexican law "as such" which provided inclusion of such exporters in the review investigations. The DSB's Appellate Body in this case concluded that (i) *de minimis* dumping margin referred to in Article 5.8 is in respect of each exporter and not for country as a whole; (ii) investigation in respect of those exporters

for whom dumping margin has been established as *de minimis* shall be terminated immediately; and (iii) when such exporter has been excluded from the original anti-dumping measure, then they cannot be again investigated in any review [including changed circumstances, sun-set review, mid-term review]. It was concluded that even fixing of zero anti-dumping duty in respect of such exporters is inconsistent with the ADA. According to the Appellate Body, one way to terminate the investigation is to exclude such exporters from the Order establishing anti-dumping duty.

A consequential problem that arises subsequently is that when such exporter begins to dump goods after original anti-dumping duty investigation is over, the domestic industry cannot file an application for initiation of changed circumstances/mid-term review investigation against such exporters.

To overcome such problems, the EU initiated<sup>1</sup> a fresh anti-dumping duty investigation limited to such exporter and finally imposed anti-dumping duty on such exporter on conclusion of investigation finding dumping by such exporter<sup>2</sup>. The EU had first excluded such exporter from the order establishing earlier anti-dumping duty<sup>3</sup>. This determination of EU was challenged in the domestic courts on the ground that a fresh investigation cannot be initiated against such exporter. The Court of First instance as well as Court of Justice<sup>4</sup>, however, upheld the action of imposition

<sup>1</sup> Notice of initiation of an anti-dumping proceeding concerning imports of ironing boards originating in the People's Republic of China, limited to one Chinese exporting producer, Hardware (Guangzhou) Co. Ltd, and of initiation of a review of the anti-dumping measures on imports of ironing boards originating in the People's Republic of China (2009/C 237/05).

<sup>2</sup> Council Implementing Regulation (EU) No. 1243/2010 of 20 December 2010.

<sup>3</sup> Council Implementing Regulation (EU) No. 1241/2010 of 20 December 2010.

<sup>4</sup> Judgment dated 18 September 2012 of the General Court — *Hardware (Guangzhou) v. Council* (Case T-156/11).

of anti-dumping duty by the European Council.

The US also excludes such exporters from the original investigations<sup>5</sup> and then does not include them in review investigations. However, in case such an exporter claims the change of name, it conducts an investigation to determine that there is no other change in the constitution of such entity.

Earlier, India used to exclude the exporters with less than de minimis dumping margins from the levy of antidumping duty<sup>6</sup>. Presently India applies 'nil' rate of anti-dumping duty on such exporters by indicating their name in the duty table with 'nil' rate of duty<sup>7</sup>. The investigation is not terminated against them. Such exporters would be covered in the subsequent reviews<sup>8</sup>. It is apparent that such practice of India is inconsistent with the ADA as interpreted by the DSB. The Indian AD rules are also silent about it. Other than Rule 14 of the said rules, there is no provision specifying how the termination of the investigation has to be given effect to. An amendment to the rules would certainly go a long way in resolving such issues.

A question also arises as to the treatment of imports from such exporters in the injury analysis. The panel

in DS 294 has held: “Several panels have expressed the view that the term “dumped imports” in Article 3 refers to all imports attributable to producers or exporters for which a margin of dumping greater than de minimis has been calculated and excludes imports from producers and exporters found in the course of the investigation not to have dumped. .... We consider that an interpretation of ‘dumped imports’ in Article 3 which would allow an investigating authority to include in the volume of dumped imports for purposes of injury analysis imports attributable to a producer/ exporter for which a de minimis margin has been calculated is impermissible”. Therefore, volume of imports from exporters found to have not dumped or having a dumping a dumping margin less than de minimis levels shall not be included for the purposes of injury analysis. However, India includes the volume of such imports also in injury analysis. DGAD shall think of aligning its current practices with that of the global practices in line with the interpretations given by WTO DSB.

*[The author is a Principal Associate, International Trade Practice, Lakshmikumaran & Sridharan, New Delhi]*

<sup>5</sup> 19 CFR § 351.204 (e)

<sup>6</sup> *Sodium Cyanide exported from, the United States of America, Czech Republic, the European Union and Korea RP* - Final Finding No. 8/1/99-DGAD dated 6-3-2000.

<sup>7</sup> *Poly vinyl Chloride (PVC) suspension Grade from Taiwan, China PR, Indonesia, Japan, Korea RP, Malaysia, Thailand and USA* – Final Finding No. 14/8/2006 dated 26-12-2007; *Poly vinyl Chloride Paste Resin (PVC Paste Resin) from Taiwan, China PR, Indonesia, Japan, Korea RP, Malaysia, Thailand and Russia* – Final Finding No. 14/36/2009 dated 2-5-2011; and *Plain Medium Density Fibre Board from China, Malaysia, New Zealand, Thailand and Sri Lanka* - Final Finding No. 14/12/2007 dated 26-8-2009.

<sup>8</sup> *Sodium Cyanide exported from, the United States of America, Czech Republic, the European Union and Korea RP* - Final Finding (Sun-Set Review) No. 15/9/2003-DGAD dated 27-9-2005.

## Trade Remedy News 贸易救济新闻

### Trade remedy actions against China

#### 对中国采取的贸易救济行动

Product 产品	Country 国家	Measures 措施	Notification No. and date 通知文号及日期
Aluminium offset printing plates 铝胶版印刷板	Turkey 土耳其	ADD anti-circumvention investigation initiated 发起反规避调查	Communiqué no. 2012/26, dated 14-12-2012 2012年12月14日, 第2012/26号公报
Aluminum sections 铝型材	Australia 澳大利亚	ADD and Anti-subsidy new shipper review initiated 发起反倾销和反补贴新出口商复审调查	Dated 26-12-2012 2012年11月26日 澳大利亚海关和边境服务署发布公告
Aluminum sections 铝型材	USA 美国	Modified anti-subsidy final finding 修改反补贴终裁	DOC released dated 14-12-2012 2012年12月14日, 美国商务部发布公告
Articulated link chain and parts 铰接链	Turkey 土耳其	ADD anti-circumvention investigation initiated 发起反规避调查	Communiqué no. 2012/27, dated 14-12-2012 2012年12月14日, 第2012/27号公报
Bicycles 自行车及车架	Canada 加拿大	ADD continued after expiry review 期终复审后继续征收反倾销税	Canadian International Trade Tribunal Press Release dated 7-12-2012 2012年12月7日 加拿大国际贸易法庭发布公告
Cable ties 尼龙扎带	India 印度	Anti-dumping duty modified (method of calculation changed) pursuant to mid-term review 期中复审后修改反倾销税(计算方法变化)	56/2012-Cus. (ADD), dated 14-12-2012 2012年12月14日, 第56/2012-Cus. (ADD)通知
Carbon steel welded pipe 碳钢焊接钢管	Canada 加拿大	Expiry review initiated 发起期终复审	Expiry Review No. RR-2012-003, dated 5-12-2012 2012年12月5日, 期终复审第RR-2012-003
Cast Aluminum Alloy Wheels or Alloy Road Wheels used in Motor Vehicles 铸造铝合金车轮或合金车轮	India 印度	ADD investigation initiated 发起反倾销调查	14/7/2012-DGAD, dated 10-12-2012 2012年12月10日, 第14/7/2012-DGAD通知

Product 产品	Country 国家	Measures 措施	Notification No. and date 通知文号及日期
Ceramic tableware 陶瓷餐具	Brazil 巴西	ADD investigation initiated 发起反倾销调查	Dated 26-12-2012 2012年12月26日, 巴西发展、 工业和外贸部贸易保护局
Chamois leather 油鞣皮革	EU 欧盟	Definitive ADD imposed following expiry review 期终复审确定继续征收反倾销税	Council Implementing Regulation (EU) No. 1153/2012, dated 3-12-2012 2012年12月3日, 欧盟委员会执行 规定第1153/2012
Choline Chloride 氯化胆碱	India 印度	Definitive ADD imposed for 5 years 征收为期5年的最终反倾销税	57/2012-Cus. (ADD), dated 21-12-2012 2012年12月21日, 第57/2012-Cus. (ADD)通知
Chromium coated steel plate 镀铬钢板	Thailand 泰国	Safeguard Investigation initiated 发起保障措施调查	Dated 28-11-2012 2012年11月28日
Comb 发梳	Brazil 巴西	ADD sunset review investigation initiated 发起反倾销日落复审	Dated 11-12-2012 2012年12月11日, 巴西发展、 工业和外贸部贸易保护局
Composite board 合成板	South Korea 韩国	ADD investigation initiated 发起反倾销调查	Dated 9-11-2012 2012年11月9日
Electrical Insulators 电绝缘子	India 印度	Safeguard Duty imposed till 31-12-2013 保障措施税征收至2013年12月31日	5/2012-Cus. (SG), dated 20-12-2012 2012年12月20日, 第5/2012-Cus. (SG)通知
Enameled cast iron bathtubs 铸铁浴缸	Customs territory of Russia, Kazakhstan and Belorussia 欧亚经济委 员会	Provisional ADD imposed 征收临时反倾销税	Notice dated 26-12-2012 2012年12月26日 通知
Frozen potato chips 冷冻马铃薯条片	South Africa 南非	Safeguard investigation initiated 发起保障措施调查	Dated 14-12-2012 2012年12月14日
Glycine 糖胶	USA 美国	Final finding on ADD anti-circumvention 做出反规避终裁	DOC released dated 10-12-2012 2012年12月10日, 美国商务部发 布公告

Product 产品	Country 国家	Measures 措施	Notification No. and date 通知文号及日期
Harvest Combiner 收割机	Customs territory of Russia, Kazakhstan and Belorussia 欧亚经济委员会	Provisional safeguard duty imposed 征收临时保障措施税	Dated 26-12-2012 2012年12月26日
High carbon steel wire (diameter less than 14mm) 高碳线材 (直径小于14毫米)	Thailand 泰国	ADD investigation initiated 发起反倾销调查	Dated 6-12-2012 2012年12月6日
Liquidificadores 800瓦一下的搅拌机	Brazil 巴西	ADD investigation initiated 发起反倾销调查	Dated 13-12-2012 2012年12月13日, 巴西发展、工业和外贸部发布公告
Match 火柴	Ukraine 乌克兰	Safeguard duty extended for 3 years 延长3年的保障措施税	Dated 6-11-2012 2012年11月6日
Molybdenum wires 钼丝	EU 欧盟	ADD anti-circumvention investigation initiated 发起反规避调查	Commission Regulation (EU) No. 1236/2012, dated 19-12-2012 2012年12月19日, 欧盟委员会通知第1236/2012
Paperboard 单面涂层纸板	Pakistan 巴基斯坦	ADD imposed 征收反倾销税	Press Report dated 28-12-2012 2012年12月28日 发布报告
Pipe fittings 钢铁管件接头	Turkey 土耳其	ADD anti-circumvention investigation initiated 发起反规避调查	Communiqué no. 2012/25, dated 14-12-2012 2012年12月14日, 第2012/25公报
Polyester Staple Fibre 涤纶短纤维	Pakistan 巴基斯坦	Provisional ADD imposed 征收临时反倾销税	Press Report dated 23-12-2012 2012年12月23日 发布公报
Polyvinyl Chloride (PVC) Suspension Grade 悬浮级聚氯乙烯	India 印度	ADD extended upto 22-1-2014 反倾销税被延长至2014年1月22日	52/2012-Cus. (ADD), dated 6-12-2012 2012年12月6日, 第52/2012-Cus. (ADD)
PVC sections PVC型材	Argentina 阿根廷	ADD investigation initiated 发起反倾销调查	Resolution 754/2012, dated 3-12-2012 2012年12月3日, 第163/2012号决议



Product 产品	Country 国家	Measures 措施	Notification No. and date 通知文号及日期
Radial sealed bearing 向心密封轴承	Argentina 阿根廷	ADD imposed for 5 years 征收为期5年的反倾销税	Resolution 754/2012, dated 30-11-2012 2012年11月30日, 第754/2012号决议
Raw sugar and cane sugar 粗糖和白糖	Egypt 埃及	Safeguard investigation initiated 发起保障措施调查	Dated 29-11-2012 2012年11月29日
Rebar 螺纹钢	Egypt 埃及	Safeguard investigation initiated 发起保障措施调查	Dated 28-11-2012 2012年11月28日
Seamless tableware 不锈钢餐具	Brazil 巴西	ADD imposed for 5 years 征收为期5年的反倾销税	Brazil Foreign Trade Commission Announcement dated 6-12-2012 2012年12月6日, 巴西外贸委员会公告
Shoe 鞋靴	Taiwan 台湾	ADD continued 继续征收反倾销税	Dated 13-12-2012 2012年12月13日
Silica Bricks And Shapes 特异型硅砖	USA 美国	Affirmative determination of material injury 肯定性实质损害裁定	News Release 12-124, dated 28-12-2012 2012年12月28日 发布新闻 12-124
Sodium Hydrosulphite 亚硫酸氢钠	India 印度	ADD extended for another period of 5 years after sunset review 日落复审后反倾销税被延长了5年	55/2012-Cus. (ADD), dated 14-12-2012 2012年12月14日, 第55/2012-Cus. (ADD)通知
Solar panel 晶体硅光伏电池及 组件	USA 美国	Modified ADD final finding 修改反倾销终裁	DOC released dated 7-12-2012 2012年12月7日, 美国商务部发布公告
Solid pesticide fumigant to aluminum phosphide 磷化铝杀虫剂	Argentina 阿根廷	ADD maintained after expiry review 期终复审后维持反倾销税	Resolution 833/2012, dated 14-12-2012 2012年12月14日, 第833/2012决议
Steel threaded rod 钢制螺杆	USA 美国	Provisional finding on ADD anti-circumvention 做出反规避初裁	DOC released dated 4-12-2012 2012年12月4日, 美国商务部发布公告
Utility scale wind tower 应用级风电塔	USA 美国	Issued ADD and anti-subsidy final finding 做出反倾销和反补贴终裁	DOC released dated 18-12-2012 2012年12月18日, 美国商务部发布公告

Product 产品	Country 国家	Measures 措施	Notification No. and date 通知文号及日期
Vitrified Porcelain tiles 玻化砖	India 印度	ADD not to be imposed on goods produced by M/s. Jiangxi Zhengda Ceramics Co. Ltd. China PR, and exported by M/s Foshan Z&D Ceramics Ltd., China PR w.e.f. 23-5-2011 对江西正大陶瓷有限公司生产且由佛山Z&D陶瓷有限公司出口不征收反倾销税	53/2012-Cus. (ADD), dated 14-12-2012 2012年12月14日, 第53/2012-Cus. (ADD)通知

## Trade remedy action by China

### 中国采取的贸易救济行动

Product 产品	Country 国家	Measures 措施	Notification No. and date 通知文号及日期
Acetone 丙酮	Japan \ Singapore \ Korea \ Taiwan 日本、新加坡、韩国、台湾	ADD measure to be expired 反倾销措施即将到期	MOFCOM Announcement No. 85 of 2012, dated 7-12-2012 2012年12月7日, 商务部公告2012年第85号

## WTO News 世贸组织新闻

### 加拿大影响可再生能源发电业的相关措施案违反了世贸组织协议

2012年12月19日，世贸组织贸易争端解决机构专家组对日本和欧盟提出的有关加拿大对可再生能源发电业采取相关绿色能源投资项目的措施案发布了专家组报告。该争端关系到国内成分，要求遵守在设计 and 建设发电机组方面利用的光能和风能技术规定，以符合在绿色能源投资项目中可获得保证价格。日本主张由于这样的要求，加拿大违反了1994年关税与贸易总协定第III:4条、与贸易有关的投资措施协议第2.1条以及补贴和反补贴措施协定第3.1(b)和3.2条。

专家组支持日本和欧盟就与贸易有关的投资措施协议第2.1和1994年关税与贸易总协定第III:4条。报告指出未能确立加拿大符合1994年关税和贸易总协定第III:8(a)条的内容，因为安大略省政府实施的绿色能源投资项目执行的电力采购价格“是为了商业零售”。专家组也发现该争议的措施在解释性清单第1(a)段的范围内。

然而，多数专家组成员驳回了存在补贴的主张。专家组认为所争议的安大略省小时电价不能作为一个适当的基准，以此确定所争议的措施是否是一项“利益”，原因是（1）安大略省小时电价不是由竞争性的电



力批发市场运行所造成的；(2) 竞争性的电力批发市场的经济学认为需要确保可靠电力系统的发电容量通常很难吸引一定程度的投资；并且(3) 安大略省现行的供求条件认为竞争性的电力批发市场可能在安大略省无法达到结果。

### 美国对来自中国的产品的反补贴和反倾销措施案成立专家组

2012年12月17日，贸易争端解决机构成立专家组，以评估中国反对美国对来自中国的出口产品的反补贴和反倾销措施案的争议。中国认为美国公共法112-99（对非市场经济国家允许适用反补贴）与1994年关税与贸易总协定、补贴与反补贴措施协定以及反倾销协议的规定不符。澳大利亚、加拿大、欧盟、日本、越南和土耳其将作为第

三方参与该案的专家组工作程序。

### 巴拿马寻求与阿根廷就某些货物和服务贸易措施进行磋商

2012年12月12日，巴拿马就阿根廷关于货物和服务的贸易存在某些歧视和限制措施诉诸世贸组织争端解决机构。根据2012年12月19日发布的文件，该磋商将包括按照外国服务提供商居住地的原产地进行利得税的差别评估；根据所谓的财富不正当增长采取差别措施以及对被列明的国家之间的交易评估存在差别待遇。上述文件也包括某些影响分包服务业的某些措施；公司、某些外国服务提供商分公司和股东的差别要求；影响金融投资和其他方面的投资和贸易的收回的措施。

## News Nuggets 新闻精华

### “补贴的”虾出口投诉

海湾虾业联盟提出的起诉可能是对来自印度和其他六国的虾出口案件的最新进展。上周美国国内生产商企图对来自中国、厄瓜多尔、印度、印度尼西亚、马来西亚、泰国和越南的提起“补贴虾进口”。在所列的各种附录或项目中，泰国政府干预市场以向加工商以人为的低价提供虾，并且为了减少海运费、印度政府提供补贴以促进出口，并且对新虾场和虾孵化场提供补贴和协助。美国进口的虾已经受制于反倾销税。美国商务部可能在近期发起反补贴调查。

### 印度-东盟自由贸易协定的服务内容即将完成

即使印度-东盟自由贸易协定依旧在服务自由化方面陷入僵局，有报道印度和东盟已经达成关于服务的协议。目前印度已经与东盟在货物方面达成自由贸易协定并且在2010年生效。实际的协议文本将于2013年2月完成。对于如何解决专业人员自由流动的冲突依旧有待观察，而在如银行、保险、健康、会计、建筑和工程行业的准入方面已经得到解决。

## Ratio Decidendi 判决理由

### 允许在复审调查中使用归零

美国国际贸易委员会支持美国商务部的  
主张，要求在复审但不是在原审调查中计算  
倾销幅度的时候使用归零是合理的。商务部  
主张两者的程序存在本质不同，允许对未倾  
销的交易进行不同方式的处理。商务部指出  
复审涉及到平均对交易比较而在原审调查  
中使用平均对平均的比较方式。法院认为商  
务部已经对19 U.S.C. § 1677(35)(A)做出了充分  
解释。法院还认为根据19 U.S.C. § 1677a(c)  
(2)(A)调整出口价格时，允许商务部抵消对

退税或偿还产生的费用，并且原告事实上没  
有在复审期间报告锅炉燃油收据调整并不意  
味着他们或他们的子公司锅炉燃油附加费尚  
未支付。之前商务部已经运用取自STS协议  
的替代费用计算了原告的国际运费，因此增  
加了国际运费并且进一步降低了构成出口价  
格，由此更可能造成倾销的判决。[2012年  
12月6日 *Fischer S.A. Comercio, Industria and  
Agricultura and Citrosucoa* 北美公司 v. 美国政  
府 发布的裁决]。

**免责声明：** 国际贸易法律月刊旨在提供信息，而不是为了提出建议或法律意见。所提供的信息不是为了建立律师 - 客户关系并且不是为了宣传或招揽业务。Lakshmikumaran & Sridharan 律师事务所没有企图通过此新闻简报宣传其服务或招揽业务。Lakshmikumaran & Sridharan 律师事务所和其律师对在本新闻简报中出现的任何错误或疏漏或者对基于该内容采取的任何行动不承担任何责任。本新闻简报的文章中所表达的观点系作者个人观点。向 Lakshmikumaran & Sridharan 发出的任意邮件或信息将不受到保密对待并且不构成与 Lakshmikumaran & Sridharan 之间的律师 - 客户关系。本期所包含的新闻截至2013年1月1日。取消订阅邮件请发至 [newslettertrade@lakshmisri.com](mailto:newslettertrade@lakshmisri.com)

[www.lslaw.in](http://www.lslaw.in)

<http://addb-lslaw.in>